



GIÁO XỨ ĐỨC MẸ LÊN TRỜI

Nhà thờ: 172 Anre Dung Lac Drive • Avondale • LA 70094

Nhà Xứ: 533 S Jamie Blvd • Avondale • LA 70094

Phone: 504-304-6698 • Email: assumptionofmary@arch-no.org

Tên Mạng Giáo Xứ/Website: GXDucMeLenTroi.org hoặc AssumptionofMaryAvondale.com



Cha Xứ: **Phêrô Nguyễn Thanh Hoài**

Phone: 504-344-6881

CHÚA NHẬT V MÙA CHAY – C

April 7, 2018 – Số 179



Chúa Nhật V Mùa Chay năm C

**Ai trong các ông sạch tội,
thì cứ việc lấy đá
mà ném trước đi.**

Ga 8,1-11



THÁNH LỄ

Thứ Ba – Thứ Bảy: 6:00 PM

Chúa Nhật: 8:00 AM & 10:00 AM

LỄ VỌNG CHÚA NHẬT

Thứ Bảy: 6:00 PM

CHÀU THÁNH THỂ

Thứ Sáu: 5:30 PM

CANH TÂN ĐẠC SÙNG

Thứ Hai: 6:00 PM

GIẢI TỘI

Thứ Ba – Thứ Bảy: 30 phút trước Thánh Lễ
Ngoài ra xin liên lạc với Cha Xứ

RỬA TỘI

Sau lễ 10:00 AM Chúa Nhật đầu tháng.
Xin liên lạc văn phòng giáo xứ để lấy đơn.
Xin nộp đơn ít nhất 1 tuần trước ngày rửa
tội.

HÔN PHỐI

Xin liên lạc với Cha Xứ ít nhất 6 tháng trước
ngày cưới để được hướng dẫn và làm hồ sơ
theo giáo luật.

GIÁO LÝ TÂN TÒNG

Xin liên lạc văn phòng giáo xứ

THĂM BỆNH NHÂN - TRAO MÌNH THÁNH CHÚA

Xin liên lạc văn phòng giáo xứ mỗi khi cần.

XỨC DẦU BỆNH NHÂN

Xin liên lạc Cha Xứ bất cứ lúc nào gia đình
có người đau yếu.

GHỊ DANH GIA NHẬP GIÁO XỨ

Theo Giáo Luật, khi tới cư ngụ một nơi nào,
các tín hữu phải ghi danh gia nhập giáo xứ
càng sớm càng tốt. Các đôi vợ chồng mới
cưới phải ghi danh gia đình công giáo riêng.
Xin liên lạc văn phòng giáo xứ để lấy đơn.

SÁM HỐI LÀ BẮT ĐẦU TRỞ VỀ

Suy niệm: Đại văn hào Dostoevski có nói: Khi không tin có Thiên Chúa thì người ta có thể phạm bất cứ tội ác nào. Còn Thánh Kinh thì cho ta biết, khi đối diện với Thiên Chúa, người ta sẽ nhận rõ con người thật đáng tội của mình. Đối diện với tiên tri Nathan, người của Thiên Chúa, Đa-vít cúi đầu thú nhận: “Tôi đắc tội với Thiên Chúa.” Phê-rô và Gia-kêu không tránh khỏi cơn đau xé nội tâm khi được ánh mắt của Đức Giê-su soi thấu. Điều đáng nói, càng để cho Thiên Chúa chất vấn, người ta càng thật lòng sám hối và càng cảm nhận rõ lòng thương xót của Ngài. Đức Giê-su yêu thương những kinh sư và người Pha-ri-sêu bằng chính tình yêu dành cho người phụ nữ ngoại tình, khiến cho tất cả họ nhận ra tội mình đã phạm: người thì cúi mặt xấu hổ, kẻ thì lặng lẽ rút lui. Thật ngạc nhiên! Tin Mừng không nói gì về thái độ của mỗi người sau đó, như muốn để họ tự quyết cách hoán cải sao cho tương xứng với lòng sám hối và chịu trách nhiệm về họa phúc của đời mình.

Mời Bạn: Phụng vụ mùa Chay không ngừng nhắc nhở trở về cùng Chúa. Vậy đã có thay đổi nào trong đời bạn chưa?

Sống Lời Chúa: Xét mình kỹ lưỡng, ăn năn tội thật lòng và lãnh nhận bí tích Hoà giải và xin ơn hoán cải thực sự.



HỘI ĐỒNG MỤC VỤ:

Chủ Tịch:
Anh Hoàng Hùng Cường.....504-376-4356
Phó Nội Vụ:
Anh Trần Văn Thiên.....504-994-0706
Phó Ngoại Vụ:
Anh Nguyễn Hóa Brandon.....504-427-3677
Tổng Thư Ký & Thủ Quỹ:
Anh Nguyễn Văn Bá.....504-338-4339
Đảm Trách Nhà Trường:
Anh Trần Văn Kích.....504-957-5181
Trương Tế & Đất Thánh:
Anh Hồ Minh Hoài.....954-684-1266

HỘI ĐỒNG TÀI CHÁNH:

Chủ Tịch:
Anh Phạm Tăng Tuệ.....504-382-3983
Kế Toán:
Anh Nguyễn Cường Christian.....504-813-6790
Thư Ký:
Chị Trần Kim Nhung.....504-436-0294
Thành Viên:
Anh Nguyễn Thanh Tân.....504-436-0976

ĐOÀN LIÊN MINH THÁNH TÂM:

Trưởng Đoàn:
Anh Trần Tánh504-473-2153
Phó Nội:
Anh Đinh Đức.....504-340-0600
Phó Ngoại:
Anh Nguyễn Hiệp.....504-266-4660
Thư Ký:
Anh Trần Kích.....504-436-6035
Tổ Chức Xã Hội:
Anh Chu Thịnh.....504-450-2122
Tài Chánh:
Anh Nguyễn Sơ.....504-982-2749
Đạo Đức:
Anh Trần Văn Thiên.....504-994-0706

HỘI CÁC CHỊ MẸ GIÁO XỨ:

Trưởng Đoàn:
Chị Trần Nghi.....504-453-3437
Phó Đoàn:
Chị Trần Ôn.....504-701-3897
Thư Ký:
Chị Nguyễn Vân.....504-826-0918
Thủ Quỹ:
Chị Trần Hằng.....504-251-2632
Đạo Đức:
Chị Nguyễn Thơm.....504-231-2810

CÁC TRƯỞNG ĐOÀN THỂ:

Thừa Tác Viên Thánh Thể:
Anh Trần Văn Bình.....504-251-6004
Ca Đoàn Truyền Tin:
Anh Nguyễn Định.....504-436-2726
Ca Đoàn Ca Lên Đi:
Anh Trần Văn Nguyễn.....504-436-8186

CÁC TRƯỞNG BAN NGÀNH:

Ban Kiểm Nghi:
Anh Chu Thịnh.....504-450-2122
Ban Giúp Lễ:
Anh Nguyễn Tony Đại.....504-606-6299
Ban Bảo Trì:
Anh Nguyễn Văn Nam.....504-701-1619
Ban Phụng Vụ Nghi Lễ:
Anh Nguyễn Tony Đại.....504-606-6299
Ban Phụng Vụ Lời Chúa:
Chị Trần Kinh.....504-436-8697

TRƯỜNG GIÁO LÝ & VIỆT NGŨ THÁNH LỄ BẢO TỊNH

Soeur: M. Augustine Đinh Thu-Hà, FMSR
Phone: 504-505-8995

LỊCH PHỤNG VỤ

Tuần Lễ: 07/04/19 – 14/04/19

07/04 CHÚA NHẬT V MÙA CHAY

08/04 Thứ Hai – tuần V Mùa Chay

09/04 Thứ Ba – tuần V Mùa Chay

10/04 Thứ Tư - tuần V Mùa Chay

11/04 Thứ Năm - tuần V Mùa Chay

12/04 Thứ Sáu - tuần V Mùa Chay

13/04 Thứ Bảy - tuần V Mùa Chay

14/04 CHÚA NHẬT – LỄ LÁ

DẪN LỄ

Bài đọc 1. Is 43, 16-21: Bài trích sách ngôn sứ Isaia mà chúng ta sắp nghe cho thấy Thiên Chúa luôn thương yêu cứu giúp dân Israel. Ngài sẽ ra tay để chấm dứt thảm họa của họ, như xưa Ngài đã giải thoát tổ tiên họ khỏi cảnh lầm than bên Ai cập.

Bài đọc 2. PL 3, 8 -14: Trong đoạn thư gửi tín hữu Philippê mà chúng ta sắp nghe, Thánh Phaolô khuyên các tín hữu hãy từ bỏ mọi sự để theo Đức Kitô, tìm biết và noi gương Đức Kitô. Vì Đức Kitô chính là mối lợi tuyệt vời, có Đức Kitô là có tất cả.

Tin Mừng. Ga 8, 1-11: Khác hẳn với thái độ của những ông kinh sư và biệt phái, vị Thiên Tri Giêsu trông thật hiền hậu. Ngài bình thân trước những lời tố cáo về chị. Ngài không khinh bỉ chị. Ngài nhẹ nhàng tìm cách giải cứu chị khỏi bị ném đá. Và nhất là, Ngài giúp chị thoát khỏi tình trạng tội lỗi. - "đừng phạm tội nữa".

ĐÁP CA: Tv 125, 1-2ab. 2cd-3. 4-5. 6

Đáp: Chúa đã đối xử đại lượng với chúng tôi, nên chúng tôi mừng rỡ hân hoan (c. 3).

- 1) Khi Chúa đem những người Sion bị bắt trở về, chúng tôi dường như người đang mơ, bấy giờ miệng chúng tôi vui cười, lưỡi chúng tôi thốt lên những tiếng hân hoan. - **Đáp.**
- 2) Bấy giờ dân thiên hạ nói với nhau rằng: Chúa đã đối xử với họ cách đại lượng. Chúa đã đối xử đại lượng với chúng tôi, nên chúng tôi mừng rỡ hân hoan. - **Đáp.**
- 3) Lạy Chúa, xin hãy đối số phận chúng con, như những dòng suối ở miền nam. Ai gieo trong lệ sầu, sẽ gặt trong hân hoan. - **Đáp.**
- 4) Thiên hạ vừa đi vừa khóc, tay mang thóc đi gieo. Họ trở về trong hân hoan, vai mang những bó lúa. - **Đáp.**

TUNG HÔ TIN MỪNG: Ga 8, 12b

Chúc tụng và Ngợi khen Chúa Ki-tô. (2 lần). Chúa phán: "Ta là sự sáng thế gian, ai theo Ta, sẽ được ánh sáng ban sự sống". **Chúc tụng và Ngợi khen Chúa Ki-tô.**

TIN MỪNG: Ga 8, 1-11

Tin Mừng Chúa Giê-su Ki-tô theo Thánh Gioan.

Khi ấy, Đức Giêsu đến núi Ô-liu. Vừa tảng sáng, Người trở lại Đền Thờ. Toàn dân đến với Người. Người ngồi xuống giảng dạy họ. Lúc đó, các kinh sư và người Pha-ri-sêu dẫn đến trước mặt Đức Giêsu một phụ nữ bị bắt gặp đang ngoại tình. Họ để chị ta đứng ở giữa, rồi nói với Người: "Thưa Thầy, người đàn bà này bị bắt quả tang đang ngoại tình. Trong sách Luật, ông Mô-sê truyền cho chúng tôi phải ném đá hạng đàn bà đó. Còn Thầy, Thầy nghĩ sao?" Họ nói thế nhằm thử Người, để có bằng cớ tố cáo Người. Nhưng Đức Giêsu cúi xuống lấy ngón tay viết trên đất. Vì họ cứ hỏi mãi, nên Người ngẩng lên và bảo họ: "Ai trong các ông sạch tội, thì cứ việc lấy đá mà ném trước đi". Rồi Người lại cúi xuống viết trên đất. Nghe vậy, họ bỏ đi hết, kể trước người sau, bắt đầu từ những người lớn tuổi. Chỉ còn lại một mình Đức Giêsu, và người phụ nữ thì đứng ở giữa. Người ngẩng lên và nói: "Này chị, họ đâu cả rồi? Không ai lên án chị sao?" Người đàn bà đáp: "Thưa ông, không có ai cả". Đức Giêsu nói: "Tôi cũng vậy, tôi không lên án chị đâu! Thôi chị cứ về đi, và từ nay đừng phạm tội nữa!"

Tin Mừng của Chúa.

LỜI NGUYỆN DÂN CHÚA

LM: Anh Chị em thân mến! Thiên Chúa giàu lòng thương xót. Ngài luôn thương yêu, tha thứ và cứu độ. Ngài không hề muốn kết án chúng ta. Tin tưởng vào tình thương của Chúa, chúng ta cùng dâng lời nguyện xin:

1. Xin Chúa cho Đức Thánh Cha, các Giám Mục, Linh Mục và mọi thành viên trong đại gia đình Hội Thánh luôn biết đối xử với nhau bằng tình yêu thương và tha thứ, như chính Chúa đã không ngừng tha thứ cho chúng ta. **Chúng con cầu xin Chúa.**
2. Xin Chúa cho mọi người có được tấm lòng bao dung của Chúa, luôn biết cứu vớt và nâng đỡ khi thấy người khác vấp ngã, để họ có thể đứng lên và nhận ra tình thương tha thứ của Chúa. **Chúng con cầu xin Chúa.**
3. Xin Chúa cho các Kitô hữu biết khiêm tốn nhìn nhận thân phận hèn mọn tội lỗi của mình, để được Chúa thương yêu tha thứ, hầu xứng đáng đón nhận nguồn ơn cứu độ. **Chúng con cầu xin Chúa.**
4. Xin Chúa cho những ai đang sống trong đời thánh hiến, cách riêng cho mỗi người trong cộng đoàn chúng ta, luôn biết chọn Đức Giêsu là lẽ sống, để chết đi với những đam mê xác thịt, hầu sống con người mới, tinh thần mới trong Đức Giêsu Kitô. **Chúng con cầu xin Chúa.**

LM. Lạy Chúa Giêsu, Chúa là Đấng vô tội nhưng đã không kết án người phụ nữ ngoại tình, mà lại tha thứ và dẫn đưa vào cuộc sống mới. Xin Chúa cũng tha thứ cho chúng con là những kẻ tội lỗi, và giúp chúng con biết vượt qua tội lỗi của mình, để xứng đáng đón nhận ơn cứu độ của Chúa. Chúa là Đấng hằng sống và hiển trị muôn đời. Amen.

AVONDALE BY NIGHT

Kính thưa cộng đoàn:

Mùa Chay thánh là thời gian quý báu giúp chúng ta tĩnh lặng để nhìn lại đời sống của mình. Với ơn thánh của Chúa, chúng ta lãnh nhận rất nhiều và may mắn có được điều kiện vươn lên để kiến tạo một cuộc sống ấm no, hạnh phúc. Tuy nhiên, trong xã hội ngày nay còn rất nhiều mảnh đời bất hạnh, nghèo khổ, và cô đơn đang cần đến lòng quảng đại và sự giúp đỡ của chúng ta.

“Mỗi lần các người làm như thế cho một trong những anh em bé nhỏ nhất của Ta đây, là các người đã làm cho chính Ta vậy.” (Mt 25:40) Nhớ lại lời mời gọi của Chúa, trường GL & VN Lê Bảo Tịnh kính mời Cha Chánh Xứ, Hội Đồng Mục Vụ, Hội Đồng Tài Chánh, các hội đoàn, và toàn thể quý ông bà anh chị em bớt chút thời giờ đến tham dự chương trình Avondale by Night 2019 của Giáo Xứ với chủ đề **“Xin Vòng Tay Yêu Thương”** vào Thứ Bảy (13/04/19) sau Thánh Lễ 6:00 pm. Chương trình văn nghệ rất đặc sắc với MC Hoàng Hiệp cùng sự đóng góp của hai ca đoàn Ca Lên Đi và Truyền Tin, các ca sĩ thân quen, và nhất là các tiết mục múa, hát, kịch, talent show của các em trong trường GL & VN. Ngoài ra, chương trình không thể thiếu các món ăn ngon của Hội Các Chị Mẹ Công Giáo và đoàn Liên Minh Thánh Tâm sẵn sàng để phục vụ mọi người. Các món ăn sẽ được bán lúc 9 giờ sáng.

Kính mời mọi người cùng đến tham gia. Chúng ta hãy mở rộng trái tim yêu thương và nối dài cánh tay bác ái để giúp đỡ những người đang cần đến chúng ta, vì lòng yêu thương bác ái sẽ không bao giờ hư mất.

Trong Chúa Kitô và Mẹ Maria,
Sr. M. Augustine Đình Thu Hà, FMSR

CHƯƠNG TRÌNH MÙA CHAY

Thánh Lễ	
Thứ Hai – Thứ Bảy	6:00 PM
Chầu Thánh Thể	
Thứ Năm	5:30 PM
Đàng Thánh Giá	
Thứ Sáu	5:15 PM
Bí Tích Hòa Giải	
Thứ Tư, ngày 10 tháng 4	5:00 PM – 5:45 PM

CHƯƠNG TRÌNH TUẦN THÁNH

Ngắm Đứng	
Thứ Hai, ngày 15 tháng 4	5:30 PM
Thứ Ba, ngày 16 tháng 4	5:30 PM
Thứ Tư, ngày 17 tháng 4	5:30 PM
Thứ Năm, ngày 18 tháng 4	
Làm Phép Chiên & Thánh Lễ Tiệc Ly	6:00 PM
• Sau Thánh Lễ, rước Thánh Thể và chầu canh thức đến sáng.	
Thứ Sáu, ngày 19 tháng 4	
Đàng Thánh Giá	10:00 AM
Nghi Thức Suy Tôn & Hôn Thánh Giá	5:00 PM
Thứ Bảy, ngày 20 tháng 4	
Thánh Lễ Vọng Phục Sinh	8:00 PM
Chúa Nhật, ngày 21 tháng 4	
Lễ Chúa Phục Sinh (Thánh Lễ duy nhất)	9:00 AM



Trần Xuân Thảo Margaret Eleanor

TIỀN DẰNG CHÚA

Chúa Nhật ngày 31/03/2019
\$2,232.00

10 Đài Việt Ngữ một lần lệ phí

thêm thông tin, xin gọi
Bing Trần
Transtar Communications
(504) 606-2464

8 Đài Việt Ngữ 150 Đài Mỹ

Xin gọi Bing Trần
TRANSTAR COMMUNICATIONS
504-606-2464
Call your authorized DIRECTV dealer for details.
Other conditions apply. ©2015 DIRECTV.



Residential/Commercial Lending
LLOYD & TAYLOR
LTM MORTGAGE

1445 Westbank Expwy, Ste. 5E
Westwego, LA 70094
504.328.5903 office
504.328.5906 fax

BBB MEMBER
EQUAL HOUSING LENDER

Cho Vay Tiền Mua Nhà hoặc Đổi Nợ
(Renovation Loan)

GEAUXSMILES
Bác Sĩ Nha Khoa
Hung Hoang, DDS, MBA
Nha Khoa Thẩm Mỹ Nha Khoa Tổng Quát
406 Lafayette Street, Gretna, LA 70053
(Góc đường số bốn và Lafayette)
Nhận các loại bảo hiểm và Medicaid
www.geauxsmiles.com (504)366-3052

TONI'S
MARINE SUPPLIES

598 Destrehan Ave.
Harvey, Louisiana 70058
(504) 347-1254
(504) 347-5786 và Fax
Thứ Hai - Thứ Bảy: 07:30AM - 04:00PM

CHUYÊN TRỊ LƯỚI TÔM:
✓ Cắt lưới
✓ Vá lưới
✓ Nhào trộn lưới
✓ Lưới mới

Việc làm:
⇒ Kỹ lưỡng, Bền chắc, Mau chóng, Đúng hẹn!
Giá cả:
⇒ Rất phải chăng!

Bán các dụng cụ cho tàu đánh tôm
Toni's Marine Supplies kính mời.

Nhà Thuốc Tây NeighborCARE
4945 Lapalco Blvd Suite 206
Marrero, LA 70072

➢ Nhận toa thuốc qua e-scribed, điện thoại, hoặc fax
➢ Nhận tất cả bảo hiểm ➢ Chích ngừa (chủng/cầm cúm)
➢ Phục vụ tận tâm chu đáo ➢ Giao thuốc tận nhà
➢ Không đợi quá 15 phút ➢ Tham vấn miễn phí

Giờ làm việc:
Hai-Sáu: 8am-8pm
Thứ Bảy: 8am-6pm
Chủ Nhật: Đóng cửa

Xin gọi hôm nay
ĐT: (504) 638-9929
Fax: (504) 638-9927

CERTIFIED PUBLIC ACCOUNTANT
Christian Cường Nguyễn, CPA
925 Behrman Hwy., Suite J, Gretna (Hong Kong Plaza)
(504) 433-8395
Khai Thuế * Giữ Sổ Sách * Kế Toán

CẦN THỢ NAIL - SANG TIỆM NAIL
Tại Harahan. Tiệm đã được tân trang. Khách hàng lịch sự.
Good income, good tip. Xin liên lạc: (850) 559-7872
(504) 914-6325

Jefferson Medical Clinic
Bác Sĩ Gia Đình
435 Lapalco Blvd
Gretna, LA
(504)392-4114
Bùi Ngọc-Thúy, MD Nguyễn Bình Sơn, MD

WESTBANK PHARMACY
• Nhận Medicaid, Medicare và các loại bảo hiểm
• Chích ngừa không cần lấy hẹn
• Giao thuốc tận nhà miễn phí
Tel: (504)340-0777
3709 Westbank Expwy Ste 1-C Harvey, LA 70058
Giờ mở cửa:
Thứ Hai - Thứ Sáu: 9am - 5:30pm Thứ Bảy: 9am - 1pm

BÁC SĨ VŨ THỂ QUANG, M.D.
Bệnh nội khoa người lớn và trẻ em
Nhận MEDICAID, MEDICARE & BẢO HIỂM
Bác sĩ điều trị các bệnh viện
West Jefferson và Ochsner Westbank
(504) 348-2310
3709 Westbank Expwy., Ste 1B, Harvey, Louisiana

Văn Phòng Luật Sư HOANG LAW FIRM
401 Whitney Avenue, Suite 527, Gretna, LA 70056
(504) 218-5946
thomas@hoanglawfirm.org
Luật Sư Tư Thomas Hoàng

VAYLA: MỞ LỚP DẠY THI QUỐC TỊCH HOA KỲ
Văn Phòng VAYLA giúp:
• Điền Đơn Thi Quốc Tịch
• Mở lớp học dạy Thi Quốc Tịch Hoa Kỳ
• Giúp Ghi Danh Bỏ Phiếu
Xin Quý Vị liên lạc với Anh Mark tại Văn Phòng Vayla New Orleans
Số điện thoại: (504) 253-6000
Địa chỉ: 13235 Chef Menteur Hwy., Suite A
New Orleans, LA 70129
(Văn phòng nằm kế Hội Trường Ba Miền)

D4N ORTHODONTICS
Braces Niềng răng Free exam Khám miễn phí
Phuong Nguyen, DDS, MS, MBA • dn4smiles.com
Văn phòng cần người biết tiếng Việt để:
• Trực điện thoại • Đón/Tiễn Khách • Phụ Nha Sĩ
HARVEY ■ (504) 368-7513
2800 Manhattan Blvd., Suite D

FAMILY DENTISTRY
Bác Sĩ Nha Khoa
Nguyễn Thanh Vinh, D.D.S.
Doctor of Dental Surgery
Nha Khoa Tổng Quát • Nha Khoa Thẩm Mỹ
3709 Westbank Expressway., Suite 1A
Harvey, LA 70058
(Cạnh phòng mạch Bác Sĩ Truyền) (504) 347-7491

Superior Honda
504-368-5640
1 year/ 12,000 miles
Complimentary Maintenance on ALL New Honda Vehicles
1845 Westbank Expy
Harvey, LA 70058
www.SUPERIORHONDA.net

Westbank Medical & Walk-in Clinic
6621 Westbank Expressway
Marrero, LA 70072
Phone: (504) 309-7030
Fax: (504) 309-7035
Hours: M - F (8am - 4pm), Sat (9am - 1pm)
Andre D. Tilton M.D. Vu M. Mai M.D., Ph.D.
Family Medicine Board Certified, ABFM Family Medicine Board Certified, ABFM

New Orleans Growth Center
3712 MacArthur Blvd. Suite 209
New Orleans, LA. 70114
(504)723-2843
Rebecca Tâm Phạm, LPC, NCC
Individual, Couple, and Family Counseling
Tư Vấn Cá Nhân, Cặp Vợ Chồng và Gia Đình